KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e juni 1965 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 1965 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkering aan de grensarbeiders die in Frankrijk zijn tewerkgesteld en in België verblijven en die gedeeltelijk werkloos zijn of werkloos door onvoorziene omstandigheden in de zin van artikel 19, lid 2, van de verordening nr 36/63/EEG van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap van 2 april 1963 inzake de sociale zekerheid van grensarbeiders", heeft de 9e juli 1965 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 30 juin 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 16 février 1965 relatif à l'octroi des allocations de chômage aux travailleurs frontaliers occupés en France, résidant en Belgique et se trouvant en état de chômage partiel ou accidentel au sens de l'article 19, paragraphe 2, du règlement n° 36/63/CEE du Conseil de la Communauté économique européenne du 2 avril 1963 concernant la sécurité sociale des travailleurs frontaliers", a donné le 9 juillet 1965 l'avis suivant :

In de tekst van het nieuw artikel 3bis,dat het ontwerp in het koninklijk besluit van 16 februari 1965 wil invoegen, komen in de Franse versie de volgende woorden voor : "par quatorzaine". Men vervange ze door : "par période de quatorze jours".

Voorts valt artikel 2 van het ontwerp,waarbij terugwerking tot 10 februari 1964 wordt bepaald, onder dezelfde kritiek als die welke in het advies L.9094/2 over het ontwerp waaruit het koninklijk besluit van 16 februari 1965 is ontstaan, in verband met een soortgelijke bepaling naar voren werd gebracht. Ook het tweede lid van de aanhef is overbodig, gelet op de onwettigheid van de terugwerkende kracht in artikel 2 van het ontwerp.

Dans le nouvel article 3bis que le projet vise à insérer dans l'arrêté royal du 16 février 1965, il conviendrait de remplacer les mots "par quatorzaine" par les mots "par période de quatorze jours".

L'article 2 qui fait rétroagir l'arrêté en projet au 10 février 1964, appelle les mêmes critiques que celles que le Conseil d'Etat a émises à propos d'une disposition analogue, dans l'avis L. 9094/2 sur le projet qui est devenu l'arrêté royal du 16 février 1965. L'illégalité de l'effet rétroactif prévu par l'article 2 du projet rend, d'autre part, l'alinéa 2 du préambule superflu.

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	: F. LEPAGE,	staatsraad, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	staatsraden, conseillers d'Etat,	
	J. DE MEYER,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	W. VEROUGSTRAETE,	assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw Madame	: J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.